

# Tradeworks™ Project Painter, Tradeworks™ 150 y Tradeworks™ 170

313554L

ES

- Para el pulverizado portátil de pinturas y recubrimientos arquitectónicos -

(Especificaciones en la página 10)



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.

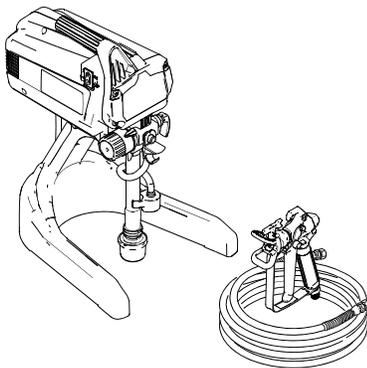
Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual y del cable del pulverizador. Debe estar familiarizado con los controles y el uso adecuado del equipo. Guarde estas instrucciones. Consulte la página 6 para obtener información sobre el modelo y la serie, incluidos la velocidad de aplicación, la longitud recomendada de la manguera, las pistolas y la presión máxima de trabajo.

## ADVERTENCIA

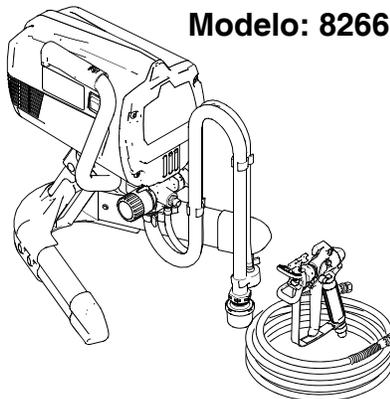
### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- Utilice únicamente materiales no inflamables o con base acuosa o disolventes de pintura no inflamables. No utilice materiales cuyo punto de ignición sea inferior a 100 °F (38 °C). Esto incluye, entre otros, acetona, xileno, tolueno o nafta. Para obtener más información sobre el material, pida las Hojas de datos de seguridad del material (HDSM) al distribuidor.
- Los materiales inflamables o combustibles que se van a pulverizar en fábricas o ubicaciones determinadas deben cumplir las normas estadounidenses NFPA 33 y OSHA 1910,94(c) o regulaciones similares en cada país.

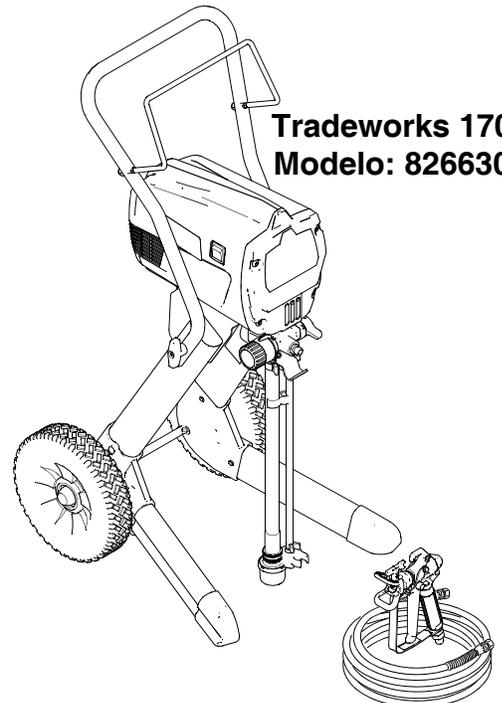
**Tradeworks Project Painter**  
**Modelo: 826610**



**Tradeworks 150**  
**Modelo: 826620**



**Tradeworks 170**  
**Modelo: 826630**



# Advertencias

Las siguientes advertencias corresponden a la preparación, el uso, la puesta a tierra, el mantenimiento y la reparación del equipo. El símbolo del signo de admiración indica una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a riesgos específicos del procedimiento. Tenga en cuenta estas advertencias. A lo largo del manual podrá encontrar otras advertencias relevantes específicas del producto.

## Instrucciones para la puesta a tierra

Este producto debe estar conectado a tierra. Si se produce un cortocircuito, la puesta a tierra reduce el riesgo de electrocución al proporcionar un cable de descarga de la corriente eléctrica. El equipo tiene un cable con un conductor de tierra y un enchufe con puesta a tierra apropiado. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente debidamente instalado y conectado a tierra, según estipulan todos los códigos y ordenanzas locales.

### ADVERTENCIA

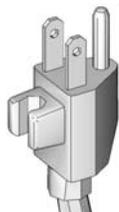


#### CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable con conexión a tierra y un enchufe de conexión a tierra apropiado. El enchufe debe estar enchufado en una salida correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con los códigos y legislación locales.

- La instalación incorrecta del enchufe de conexión a tierra puede generar riesgos de descargas eléctricas.
- Cuando sea necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a uno de los terminales de hoja plana.
- El cable de conexión a tierra es el cable con aislamiento de color verde con o sin rayas amarillas.
- Verifique con un electricista o personal de servicio cualificado cuando no comprenda completamente las instrucciones de conexión a tierra o cuando tenga dudas sobre si la conexión a tierra del producto es correcta.
- No modifique el enchufe suministrado; si no encaja en el tomacorriente, pida a un electricista cualificado que instale un tomacorriente adecuado.
- Este producto debe usarse en un circuito de 120 V nominales y tiene un enchufe de conexión a tierra similar al enchufe ilustrado en la figura siguiente.

120 V EE. UU.



- Conecte el producto únicamente a una salida que tenga la misma configuración que el enchufe.
- No use un adaptador con este producto.

Cables de extensión:

- Use únicamente un cable de extensión trifásico que tenga un enchufe y un receptor con conexión a tierra que admita el enchufe del producto.
- Asegúrese de que el cable de extensión no esté dañado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice uno de 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) como mínimo para transportar la corriente requerida por el producto.
- Un cable subdimensionado produce una caída en el voltaje de línea, una pérdida de potencia y un recalentamiento.

 **ADVERTENCIA**

   	<p><b>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</b></p> <p>Las emanaciones inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en el lugar de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No pulverice o limpie con materiales cuyo punto de ignición sea inferior a 100 °F (38 °C). Utilice únicamente materiales no inflamables o con base acuosa o disolventes de pintura no inflamables. Para obtener información adicional sobre el material, pida las HDSM al distribuidor o comerciante del material.</li> <li>• No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama abierta o de fuentes de ignición, como cigarrillos, motores y equipos eléctricos.</li> <li>• El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede generar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de emanaciones de pintura o disolvente genera riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluso la bomba, conjunto de manguera, pistola pulverizadora, y objetos en la zona de pulverización deben estar conectados a tierra correctamente para evitar las descargas estáticas y chispas. Use mangueras Graco para pulverizadores de pintura sin aire, a alta presión, conductoras o conectadas a tierra.</li> <li>• Verifique que todos los contenedores o sistemas colectores estén conectados a tierra para evitar descargas estáticas. No use forros de bidones salvo que sean antiestáticos o conductores.</li> <li>• Conecte a una salida conectada a tierra y use cables de extensión conectados a tierra. No use un adaptador de 3 a 2 clavijas.</li> <li>• No use una pintura o un disolvente que contengan hidrocarburos halogenados.</li> <li>• No pulverice líquidos combustibles en un área confinada.</li> <li>• Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga aire fresco circulando por la zona.</li> <li>• El pulverizador genera chispas. Mantenga el conjunto de la bomba en una zona bien ventilada, como mínimo a 6,1 m (20 pies) de la zona de pulverización cuando pulverice, lave, limpie o realice tareas de mantenimiento. No pulverice sobre el conjunto de la bomba.</li> <li>• No fume en la zona de pulverización ni pulverice cuando haya chispas o una llama presentes.</li> <li>• No accione interruptores de luz, motores o productos similares que puedan producir chispas en la zona de pulverización.</li> <li>• Mantenga la zona limpia y sin contenedores de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.</li> <li>• Debe conocer el contenido de las pinturas y los disolventes que está pulverizando. Lea todas las Hojas de datos de seguridad (HDSM) y las etiquetas de los recipientes suministrados con las pinturas y los disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de pintura y disolvente.</li> <li>• Asegúrese de que el equipo de extinción de incendios esté en buen estado de funcionamiento.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b></p> <p>Este equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra, configuración o utilización incorrectas del sistema puede causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo.</li> <li>• Use únicamente tomacorrientes conectados a tierra.</li> <li>• Utilice únicamente cables de extensión trifásicos.</li> <li>• Asegúrese de que los cables de alimentación y extensión de las clavijas de tierra estén intactos.</li> <li>• No lo exponga a la lluvia. Almacenar en interiores.</li> </ul>

 <b>ADVERTENCIA</b>	
    	<p><b>PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL</b></p> <p>La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. En caso de que se produzca la inyección, <b>busque inmediatamente tratamiento quirúrgico.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No dirija la pistola ni pulverice a las personas o los animales.</li> <li>• Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.</li> <li>• Utilice siempre el protector de boquilla. No pulverice sin el protector de boquilla colocado.</li> <li>• Utilice boquillas de pulverización de Graco.</li> <li>• Sea cuidadoso al limpiar y cambiar las boquillas de pulverización. En caso de que la boquilla de pulverización se atasque mientras pulveriza, siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> para apagar la unidad y descomprimirla antes de retirar la boquilla de pulverización para limpiarla.</li> <li>• El equipo mantiene la presión una vez que se ha apagado la alimentación. No deje el equipo encendido ni presurizado mientras esté desatendido. Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> cuando el equipo esté desatendido o no esté en uso y antes de realizar tareas de mantenimiento, limpieza o extracción de piezas.</li> <li>• Revise las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Reemplace todas las mangueras y piezas dañadas.</li> <li>• Este sistema tiene capacidad para producir una presión de 3000 psi. Utilice piezas de repuesto o accesorios Graco capaces de soportar una presión nominal mínima de 3000 psi.</li> <li>• Eche siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funciona correctamente.</li> <li>• Antes de utilizar la unidad, verifique que todas las conexiones estén ajustadas.</li> <li>• Debe saber cómo detener la unidad y purgar rápidamente la presión. Debe conocer a fondo los controles.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</b></p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y mascarilla adecuados.</li> <li>• No lo utilice ni pulverice cerca de niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.</li> <li>• No se incline ni se ponga de pie sobre un soporte inestable. Mantenga un sostén y equilibrio efectivos en todo momento.</li> <li>• Manténgase alerta y observe lo que hace.</li> <li>• No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de drogas o del alcohol.</li> <li>• No retuerza ni doble las mangueras.</li> <li>• No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones de Graco.</li> <li>• No utilice la manguera para levantar o tirar del equipo.</li> <li>• No pulverice con una manguera que sea más corta de 8 m aprox. (25 pies).</li> <li>• No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las homologaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad.</li> <li>• Asegúrese de que el equipo tenga los valores nominales y las homologaciones aprobadas acorde al entorno en que los utiliza.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO PRESURIZADAS</b></p> <p>La utilización de fluidos que son incompatibles con aluminio en un equipo presurizado puede provocar una reacción química grave y la destrucción del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No use 1,1,1-tricloroetano, cloruro de metileno u otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos disolventes.</li> <li>• No use lejías cloradas.</li> <li>• Muchos fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Póngase en contacto con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.</li> </ul>

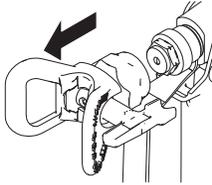
 <b>ADVERTENCIA</b>	
 	<p><b>PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las piezas móviles pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas móviles.</li> <li>• No utilice el equipo sin los protectores o cubiertas instalados.</li> <li>• El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin aviso. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento del equipo, siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> y desconecte todas las fuentes de alimentación.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE EMANACIONES O FLUIDOS TÓXICOS</b></p> <p>Los fluidos o las emanaciones tóxicas pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea las Hojas de datos de seguridad del material (HDSM) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando.</li> <li>• Guarde los fluidos peligrosos en un envase que haya sido aprobado. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.</li> </ul>
	<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</b></p> <p>Use un equipo de protección adecuado en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, incluidas lesiones oculares, pérdida auditiva, inhalación de emanaciones tóxicas y quemaduras. Este equipo protector incluye, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gafas protectoras y protección auditiva.</li> <li>• Mascarillas, ropa de protección y guantes que cumplen con las recomendaciones del fabricante del fluido y el disolvente.</li> </ul>
	<p><b>PROPUESTA DE CALIFORNIA N.º 65</b></p> <p>Este producto contiene una sustancia química que el Estado de California ha catalogado como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de su manipulación.</p>

## OPERACIONAL Y GUÍA RÁPIDA

### ADVERTENCIA

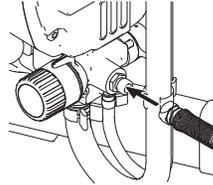
#### PREPARACIÓN

1



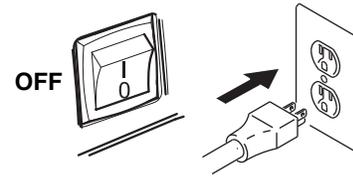
Retire la boquilla y la guarda de la pistola.

2



Conecte la manguera a la pistola y al rociador.

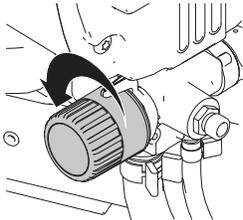
3



Ponga el interruptor de alimentación en OFF. Conecte el rociador a una toma de corriente puesta a tierra.

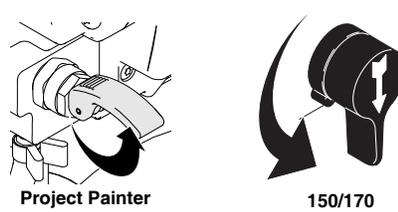
#### LAVADO

1



Gire el mando de control de presión a la izquierda (en sentido opuesto al reloj) a la presión mínima.

2



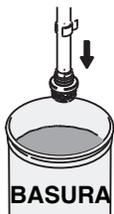
Gire la válvula Spray/Prime a PRIME.

3



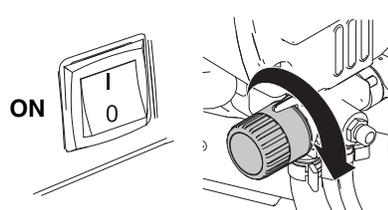
Quite el tubo de drenaje pequeño del tubo de succión grande y colóquelo en una cubeta de desecho.

4



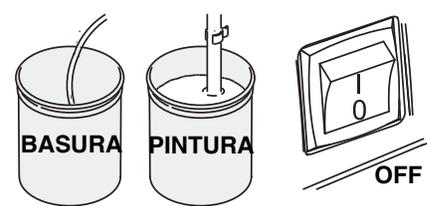
Si utiliza materiales a base de aceite,\* sumerja el tubo de succión en diluyente de pintura o solución de limpieza compatible a base de aceite. Si utiliza materiales a base de agua, sumerja el tubo de succión en agua.

5



Coloque el interruptor de alimentación en ON. Con la válvula Spray/Prime en posición PRIME, gire el mando de control de presión a la derecha (en el sentido del reloj) hasta que arranque la bomba.

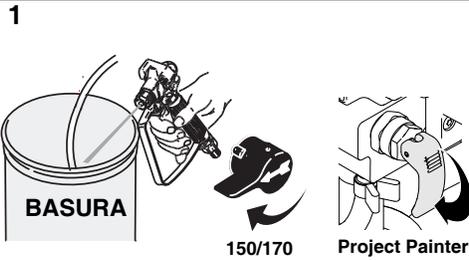
6



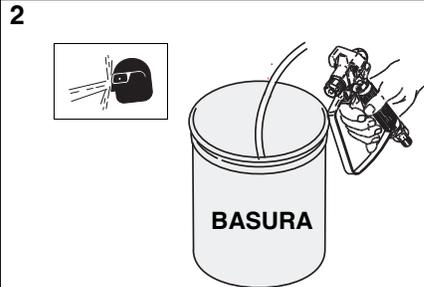
Deje que el fluido salga del tubo de cebado, en la cubeta de desecho, durante 30 a 60 segundos. Ponga el interruptor principal en OFF.

## GPUEÍARA RCÁIOPINDAALD YE GL UOÍPAE RRÁAPDIODRA

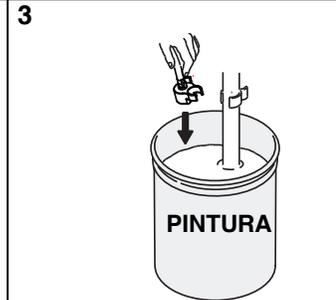
### CEBADO



Sumerja el tubo de succión en la pintura. Ponga el interruptor de alimentación en ON y presione el gatillo apuntando a la cubeta de desecho. Cuando salga pintura del tubo de drenaje, gire la válvula Prime/Spray a SPRAY.

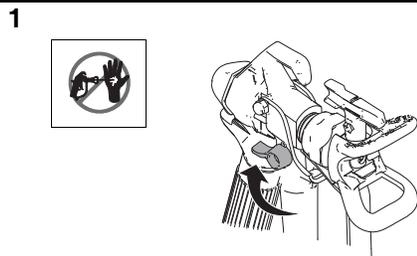


Cuando salga pintura de la pistola, suelte el gatillo. La bomba generará presión y el motor se detendrá.

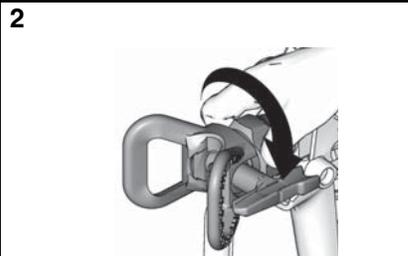


Transfiera el tubo de drenaje a la cubeta de pintura.

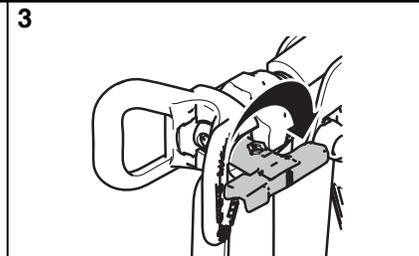
### APLICACIÓN



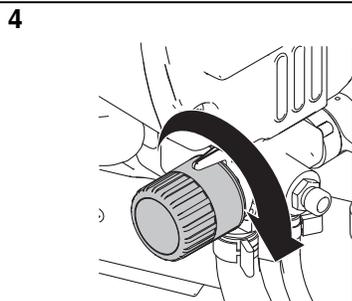
Ponga el seguro del gatillo en la posición SAFETY ON.



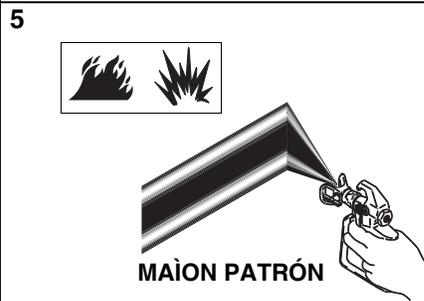
Instale la boquilla y la guarda en la pistola.



Si la boquilla se obstruye, se puede dar vuelta para limpiar rápidamente las obstrucciones sin necesidad de desarmarla.



Gire el mando de control de presión a la derecha (sentido del reloj) para aumentar la presión de la pistola, y a la izquierda (sentido opuesto al reloj) para disminuirla.



Apunte la pistola a la superficie que va a pintar desde una distancia de unas 12 pulg. (304 mm), comenzando a mover la pistola antes de presionar el gatillo. Un patrón de atomización correcto se distribuye uniformemente al cubrir la superficie. Ajuste la presión a un nivel suficiente para no dejar "estelas". Si quedan estelas en el ajuste de presión máxima, necesita una boquilla más pequeña para rociar el material o puede ser necesario diluir el material.

## OPERACIONAL Y GUÍA RÁPIDA

### ADVERTENCIA

#### DESCONEXIÓN Y MANTENIMIENTO - PINTURAS A BASE DE AGUA\*

1



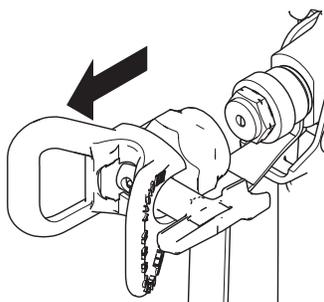
Project Painter



150/170

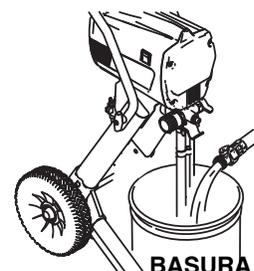
Ponga el interruptor de alimentación en OFF. Coloque el tubo de succión y el tubo de drenaje en al cubeta de desecho vacía. Gire la válvula Spray/Prime a la posición PRIME para aliviar la presión del fluido.

2



Con el seguro del gatillo en ON, retire la boquilla y la guarda de la pistola y póngala en la cubeta de desecho para seguir limpiándola.

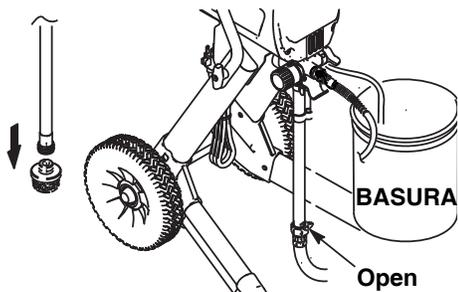
3



BASURA

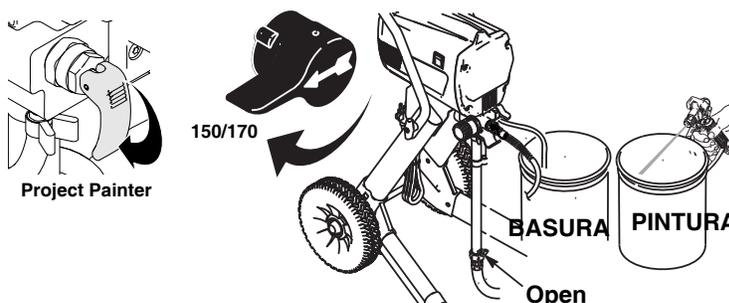
Atornille el accesorio Power Flush™ a la manguera del jardín. Enjuague y limpie la pintura del tubo de succión, el tubo de drenaje y el filtro de entrada.

4



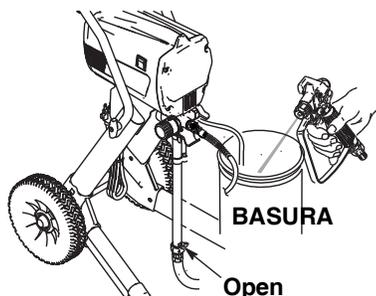
Desatornille el filtro de entrada del tubo de succión. Atornille el accesorio Power Flush al tubo de succión.

5



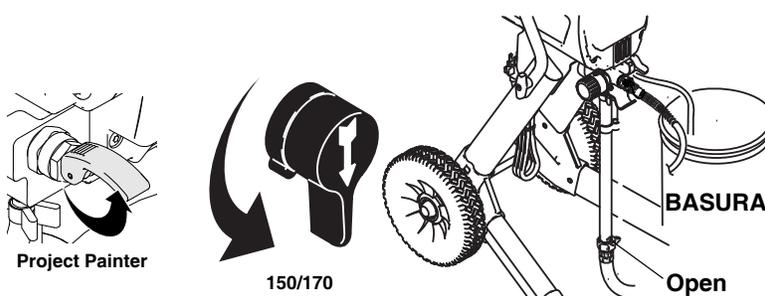
Presione el gatillo de la pistola apuntando a la cubeta de pintura y gire la válvula Spray/Prime a SPRAY. Ponga el interruptor de alimentación en ON para que pintura entre por la manguera hacia la cubeta de pintura. Cuando salga agua de la pistola, mantenga el gatillo presionado y apunte a la cubeta de desecho.

6



Presione el gatillo apuntando la pistola a la cubeta de desecho durante 1-2 minutos hasta que salga agua relativamente limpia de la pistola.

7

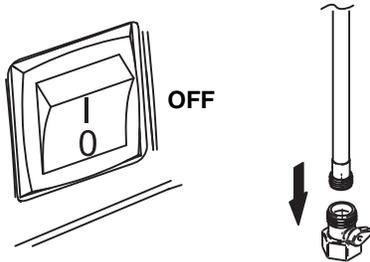


Gire la válvula Spray/Prime a la posición PRIME. Deje que fluya el agua del rociador a la cubeta de desecho durante 20 segundos.

## OPERACIONAL Y GUÍA RÁPIDA

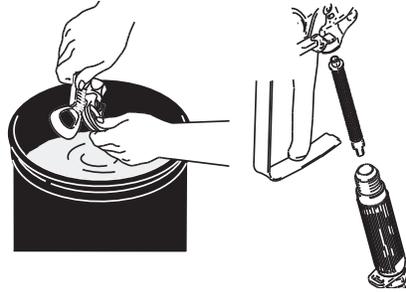
### DESCONEXIÓN Y LIMPIEZA - PINTURAS A BASE DE AGUA\*

8



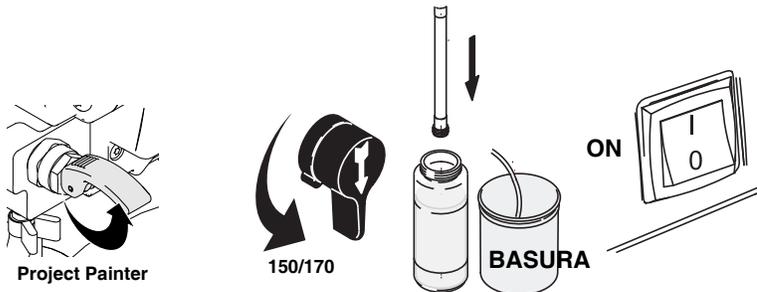
Ponga el interruptor de alimentación en OFF. Retire el accesorio Power Flush del tubo de succión.

9



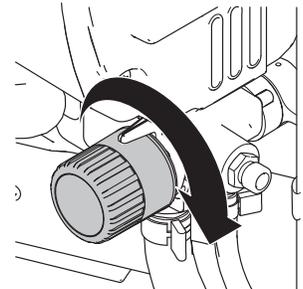
Limpie la boquilla, la guarda y el filtro de entrada con una escobilla. Retire el filtro de la pistola rociadora y limpie con una escobilla. Reinstale la guarda/boquilla y el filtro de la pistola rociadora.

10



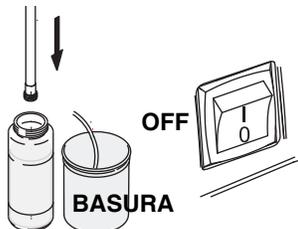
Sumerja el tubo de succión y el tubo de drenaje en fluido de almacenamiento. Utilice siempre Graco Pump Armor™ o alcohol mineral/diluyente de pintura como fluido de almacenamiento. Gire la válvula Spray/Prime a PRIME. Ponga el interruptor de alimentación en ON.

11



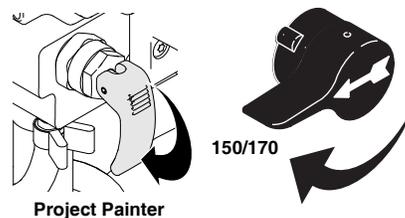
Gire el mando de control de presión a la derecha (sentido del reloj) hasta que arranque la bomba.

12



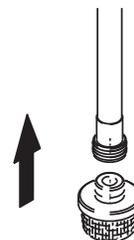
Cuando salga fluido de almacenamiento del tubo de drenaje, coloque el interruptor de alimentación en OFF.

13



Ponga la válvula PRIME/SPRAY en la posición SPRAY.

14



Instale el filtro de entrada en el tubo de succión para el almacenamiento.

# Especificaciones

Este equipo no fue diseñado para utilizarse con materiales inflamables o combustibles, empleados en lugares como talleres de fabricación de muebles u otros tipos de “fábricas” o instalaciones fijas. Si piensa utilizar este equipo en ese tipo de aplicaciones, debe cumplir con los requisitos de la norma NFPA 33 y de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales de los EE. UU. (OSHA, por sus siglas en inglés) para operaciones con materiales inflamables y combustibles.

Nombre del modelo	Serie	Velocidad de aplicación en gpm (lpm)	Longitud y diámetro de la manguera	Longitud máxima de la manguera	Modelo de la pistola	Presión máxima de trabajo		
						PSI	MPa	bar
<b>Project Painter</b>	A	0,24 gpm (0,91 lpm)	1/4 pulg. x 25 pies (6,4 mm x 7,5 m)	50 pies (15 m)	SG2	2800	19	193
<b>Tradeworks 150</b>	B	0,27 gpm (1,02 lpm)	1/4 pulg. x 25 pies (6,4 mm x 7,5 m)	75 pies (23 m)	SG3	3000	21	207
<b>Tradeworks 170</b>	B	0,31 gpm (1,17 lpm)	1/4 pulg. x 50 pies (6,4 mm x 15 m)	100 pies (30,5 m)	SG3	3000	21	207

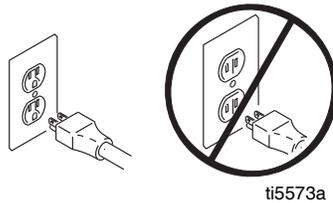
# Instalación

## Requisitos eléctricos y de puesta a tierra



El **pulverizador** debe estar conectado a tierra. La puesta a tierra reduce el riesgo de electrocución y descarga estática mediante un cable de descarga de la corriente eléctrica. Este riesgo se genera por la acumulación de electricidad estática o de un cortocircuito.

- Los pulverizadores de 120 VCA requieren un circuito de 120 VCA, 60 Hz y 15 A con un receptáculo con puesta a tierra.



ti5573a

- Nunca utilice un tomacorriente que no esté conectado a tierra ni un adaptador.
- No utilice el pulverizador si el cable eléctrico tiene espigas de puesta a tierra dañadas.



ti5572a

- Utilice únicamente un cable de extensión con un enchufe de 3 espigas que no estén dañadas.

Cables de extensión recomendados para este pulverizador:

- 14 AWG (2,1 mm<sup>2</sup>) de 50 pies (15 m)
- 12 AWG (3,3 mm<sup>2</sup>) de 100 pies (30 m)

**Pistola rociadora:** puesta a tierra con una conexión a una bomba y manguera de fluido adecuadas.

Los cables de extensión más largos o de calibre más pequeño pueden reducir el rendimiento del pulverizador.

**Contenedor del suministro de fluido:** respetar el código local.

**Botes de solvente utilizados al enjuagar:** respetar el código local. Utilice botes metálicos conductores únicamente, colocados sobre una superficie conectada a tierra, como hormigón. No coloque el bote sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, ya que así se interrumpe la continuidad a tierra.

**Puesta a tierra del bote metálico:** conecte un cable de puesta a tierra al bote fijando un extremo al bote y el otro extremo a tierra (como una tubería de agua).

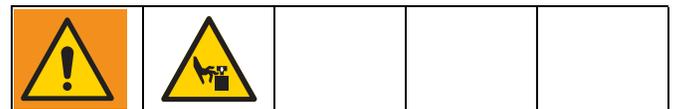
**Continuidad a tierra al enjuagar o aliviar la presión:** sostenga la parte metálica de la pistola rociadora con firmeza en dirección al bote metálico con puesta a tierra y luego presione el gatillo.



ti12936a

## Sobrecarga térmica

Hay un interruptor de sobrecarga térmica en el motor que lo detiene si hay recalentamiento. Si el equipo se recalienta, deje que transcurran unos 45 minutos para que el equipo se enfríe. Una vez enfriado, el interruptor se bloqueará y el equipo arrancará nuevamente.

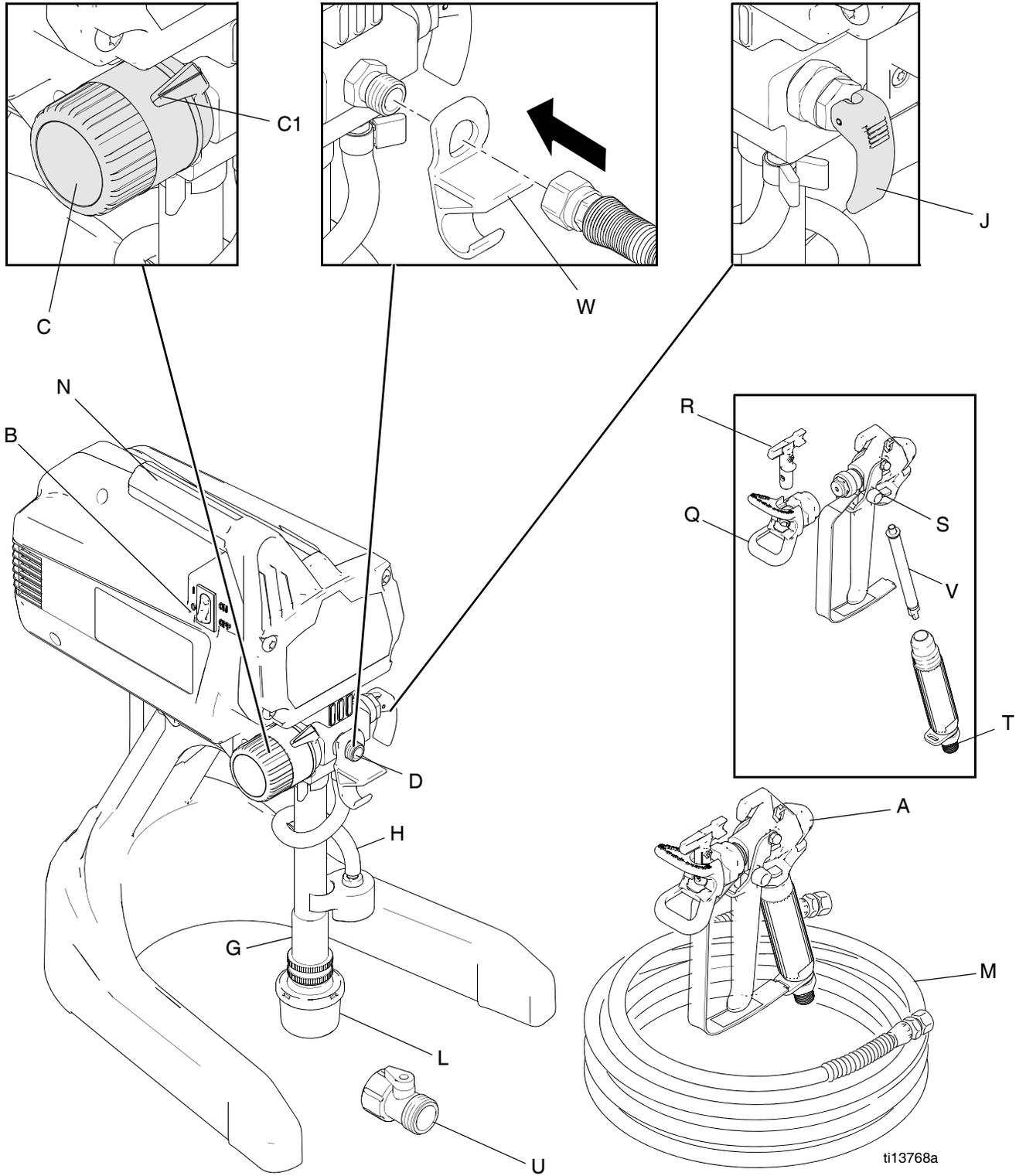


Para reducir el riesgo de sufrir lesiones cuando el motor arranque una vez enfriado, siempre apague el interruptor de alimentación si el motor se detiene.

## Identificación de los componentes (Tradeworks Project Painter)

A	Pistola rociadora sin aire	Distribuye el fluido.
B	Interruptor de alimentación	Enciende y apaga el pulverizador.
C	Perilla de control de presión	Aumenta (en sentido horario) y disminuye (en sentido antihorario) la presión de fluido en la bomba, la manguera y la pistola rociadora.
C1	Indicador de ajuste	Para seleccionar una función, alinee el símbolo de la perilla de control de presión con el indicador de ajuste (página 16).
D	Adaptador de salida de fluido de la bomba	Conexión roscada para la manguera de pintura.
G	Tubo de succión	Lleva el fluido del bote de pintura a la bomba.
H	Tubo de cebado (con difusor)	Drena el fluido del sistema durante el cebado y la descompresión.
J	Válvula de pulverización/cebado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En posición de CEBADO (hacia abajo), envía el fluido al tubo de cebado.</li> <li>• En posición de PULVERIZACIÓN (hacia adelante), envía el fluido presurizado a la manguera de pintura.</li> <li>• Alivia la presión del sistema automáticamente cuando hay sobrepresión.</li> </ul>
L	Filtro de entrada	Impide que la suciedad ingrese a la bomba.
M	Manguera de pintura	Transporta el fluido de alta presión de la bomba a la pistola rociadora.
N	Mango	Se utiliza para trasladar el pulverizador.
Q	Protector de la boquilla	Reduce el riesgo de heridas por inyección.
R	Boquilla rociadora reversible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atomiza el fluido pulverizado, forma un patrón de pulverización y controla el flujo según el tamaño del orificio.</li> <li>• En posición invertida, destapa las boquillas tapadas sin desmontarlas.</li> </ul>
S	Bloqueo del gatillo (página 16)	Impide que la pistola rociadora se dispare en forma accidental.
T	Adaptador de entrada de fluido de la pistola	Conexión roscada para la manguera de pintura.
U	Accesorio Power Flush	Conecta la manguera de jardín al tubo de succión para el enjuague a potencia de los fluidos a base de agua.
V	Filtro de fluido de la pistola	Filtra el fluido que ingresa en la pistola rociadora para reducir las obstrucciones de la boquilla.
W	Gancho del cubo	Sostiene el cubo material.

### Tradeworks Project Painter

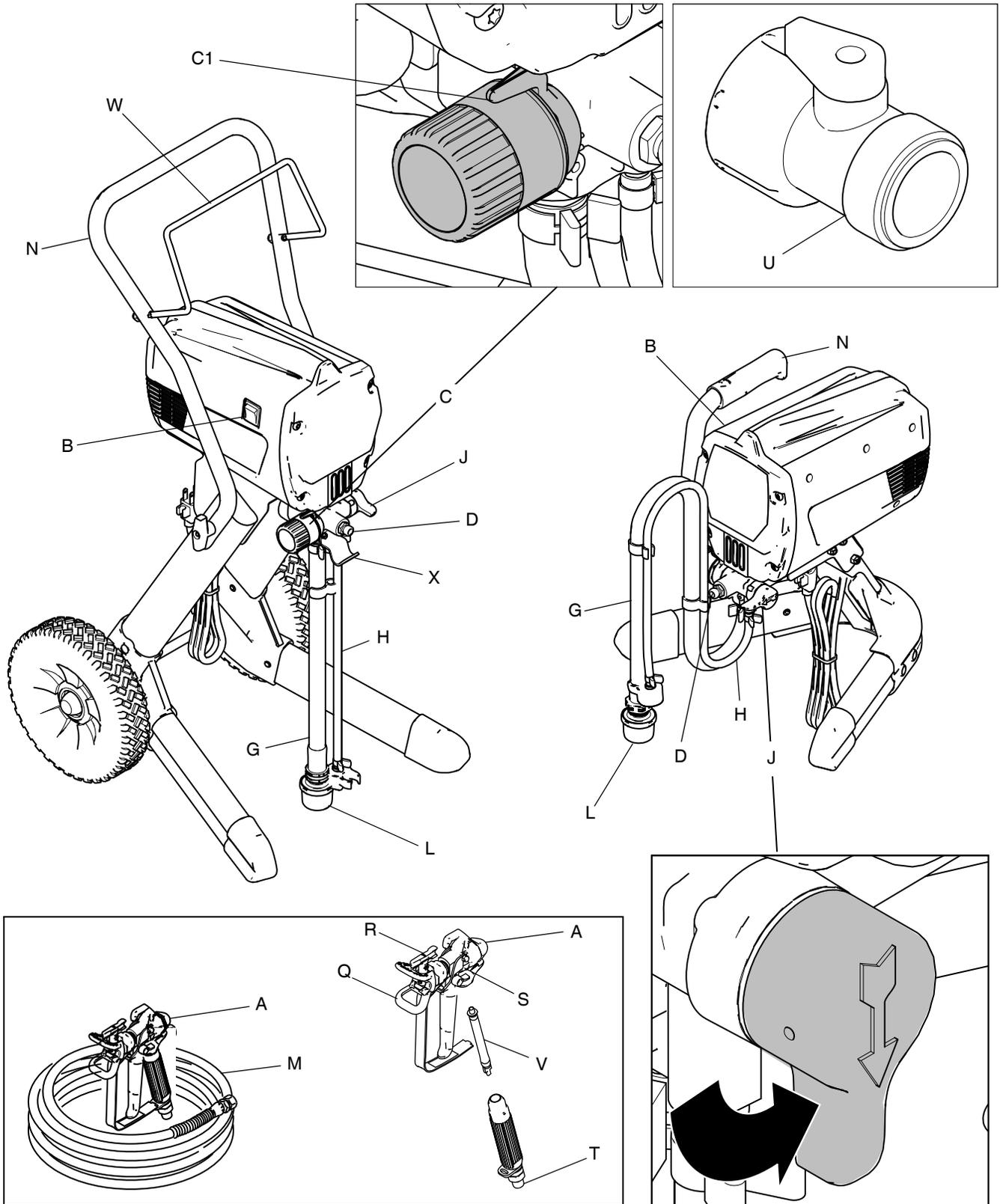


ti13768a

## Identificación de los componentes (Tradeworks 150/170)

A	Pistola rociadora sin aire	Distribuye el fluido.
B	Interruptor de alimentación	Enciende y apaga el pulverizador.
C	Perilla de control de presión	Aumenta (en sentido horario) y disminuye (en sentido antihorario) la presión de fluido en la bomba, la manguera y la pistola rociadora.
C1	Indicador de ajuste	Para seleccionar una función, alinee el símbolo de la perilla de control de presión con el indicador de ajuste (página 16).
D	Adaptador de salida de fluido de la bomba	Conexión roscada para la manguera de pintura.
G	Tubo de succión	Lleva el fluido del bote de pintura a la bomba.
H	Tubo de cebado (con difusor)	Drena el fluido del sistema durante el cebado y la descompresión.
J	Válvula de pulverización/cebado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En posición de CEBADO (hacia abajo), envía el fluido al tubo de cebado.</li> <li>• En posición de PULVERIZACIÓN (hacia adelante), envía el fluido presurizado a la manguera de pintura.</li> <li>• Alivia la presión del sistema automáticamente cuando hay sobrepresión.</li> </ul>
L	Filtro de entrada	Impide que la suciedad ingrese a la bomba.
M	Manguera de pintura	Transporta el fluido de alta presión de la bomba a la pistola rociadora.
N	Mango	Se utiliza para trasladar el pulverizador.
Q	Protector de la boquilla	Reduce el riesgo de heridas por inyección.
R	Boquilla rociadora reversible	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atomiza el fluido pulverizado, forma un patrón de pulverización y controla el flujo según el tamaño del orificio.</li> <li>• En posición invertida, destapa las boquillas tapadas sin desmontarlas.</li> </ul>
S	Bloqueo del gatillo (página 16)	Impide que la pistola rociadora se dispare en forma accidental.
T	Adaptador de entrada de fluido de la pistola	Conexión roscada para la manguera de pintura.
U	Accesorio Power Flush	Conecta la manguera de jardín al tubo de succión para el enjuague a potencia de los fluidos a base de agua.
V	Filtro de fluido de la pistola	Filtra el fluido que ingresa en la pistola rociadora para reducir las obstrucciones de la boquilla.
W	Enrollador de manguera	Guarda la manguera de pintura.
X	Soporte del bote	Para trasladar el bote por medio del mango.

### Tradeworks 150/Tradeworks 170

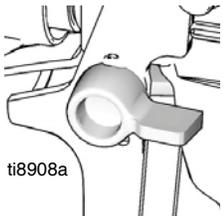


# Funcionamiento

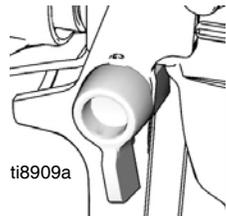
## Traba del gatillo



Siempre bloquee el gatillo cuando deje de pulverizar para evitar que la pistola se dispare accidentalmente con la mano o al caerse o golpearse.



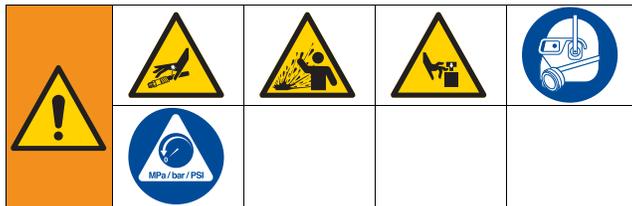
Gatillo bloqueado



Gatillo desbloqueado

## Procedimiento de descompresión

Siga este **Procedimiento de descompresión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, examinar, reparar o transportar el equipo.

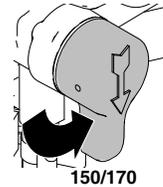


1. Apague el interruptor de alimentación y desenchufe el cable eléctrico.

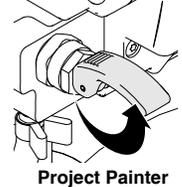


ti2810a

2. Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de CEBADO para aliviar la presión.



150/170



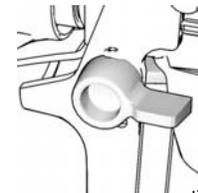
Project Painter

3. Sostenga la pistola firmemente en dirección al bote. Presione el gatillo para aliviar la presión.



ti12936a

4. Bloquee el gatillo.

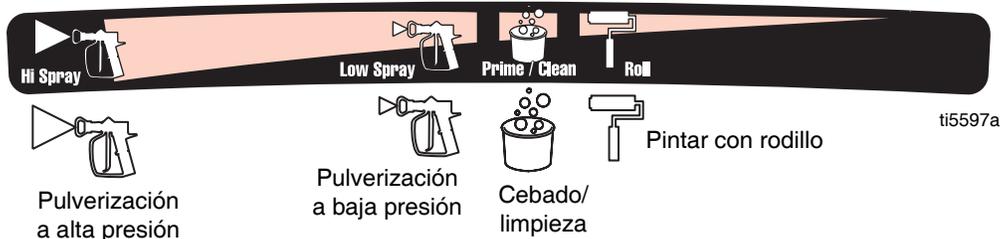


ti8908a

Deje la válvula de pulverización/cebado en la posición de CEBADO hasta que se disponga a pulverizar nuevamente.

Si cree que la boquilla o la manguera están tapadas o que no se ha aliviado la presión por completo después de seguir estos pasos, afloje **MUY LENTAMENTE** la tuerca de retención del protector de la boquilla o la unión del extremo de la manguera para aliviar la presión en forma gradual; luego aflójelas por completo. Quite la obstrucción de la manguera o la boquilla. Vea **Cómo destapar la boquilla** en la página 20.

## Ajuste de la perilla de control de presión



ti5597a

Para seleccionar una función, alinee el símbolo de la perilla de control de presión con el indicador de ajuste del pulverizador.

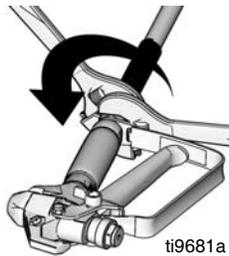
# Preparación

1. Extraiga el conjunto de boquilla y protector de la pistola.



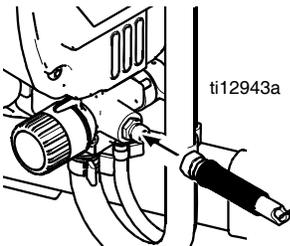
ti12960a

2. Desenrosque la manguera y conecte un extremo a la pistola. Utilice dos llaves para ajustarla con firmeza.



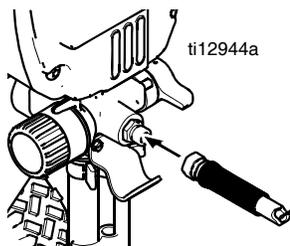
ti9681a

3. Conecte el otro extremo de la manguera al pulverizador.



ti12943a

Modelo 150



ti12944a

Modelo 170

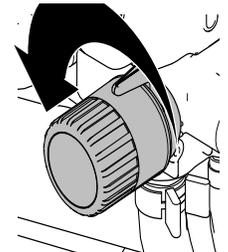
Si la manguera ya está conectada, asegúrese de que las conexiones estén bien ajustadas.

4. Apague el interruptor de alimentación.



ti2810a

5. Gire la perilla de control de presión totalmente hacia la izquierda (en sentido antihorario) hasta la presión mínima.



ti12940a

## Cebado y purga del fluido de almacenamiento

 No son equipos diseñados para utilizar con barniz.

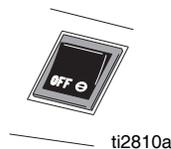
Antes de utilizar el pulverizador por primera vez o comenzar un nuevo proyecto de pulverización, debe cebar el pulverizador y purgar su fluido de almacenamiento.

### Materiales a base de agua o aceite

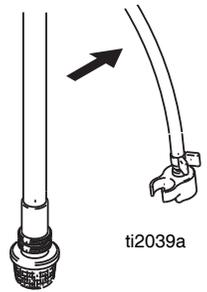
- Al pulverizar materiales **a base de agua**, enjuague el sistema con agua a fondo.
- Al pulverizar materiales **a base de aceite**, enjuague el sistema a fondo con alcoholes minerales o solventes de enjuague a base de aceite compatibles.
- Para pulverizar materiales **a base de agua después de pulverizar materiales a base de aceite**, primero enjuague el sistema con agua a fondo. El agua que sale del tubo de cebado debe estar limpia y no debe tener solventes **antes** de comenzar a pulverizar el material a base de agua.
- Para pulverizar materiales **a base de aceite después de pulverizar materiales a base de agua**, primero enjuague el sistema a fondo con alcoholes minerales o con un solvente de enjuague a base de aceite compatible. El solvente que sale del tubo de cebado no debe tener agua.
- Al enjuagar con solventes, conecte el bote y la pistola a tierra. Lea los Requisitos eléctricos y de puesta a tierra en la página 11.
- Para evitar salpicar el fluido en la piel o los ojos, siempre apunte la pistola en dirección a la pared interior del bote.



1. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado y que el pulverizador esté desenchufado.



2. Separe el tubo de cebado (más pequeño) del tubo de succión (más grande).



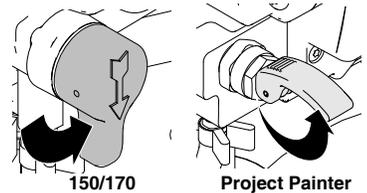
3. Coloque el tubo de cebado en el bote de basura.



4. Sumerja el tubo de succión en agua o en solvente de enjuague.

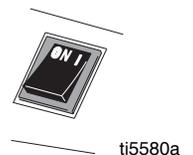


5. Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de CEBADO.

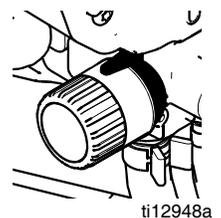


6. Enchufe el pulverizador en un tomacorriente con puesta a tierra.

7. Encienda el interruptor de alimentación.

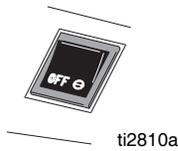


8. Alinee el indicador de ajuste con el ajuste de cebado/limpieza de la perilla de control de presión hasta que arranque la bomba (página 16).



9. Cuando el pulverizador comienza a bombear, se purgan solvente de enjuague y burbujas de aire del sistema. Deje fluir el líquido del tubo de cebado al bote de basura entre 30 y 60 segundos.

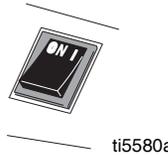
10. Apague el interruptor de alimentación.



11. Traslade el tubo de succión al bote de pintura y sumerja el tubo en la pintura.

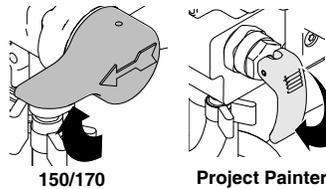
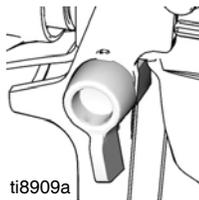


12. Encienda el interruptor de alimentación.



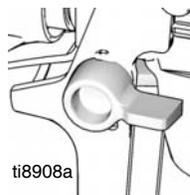
13. Cuando vea que la pintura sale del tubo de cebado:

- Apunte la pistola al interior del bote de basura.
- Desbloquee el gatillo.
- Presione y mantenga apretado el gatillo.
- Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de PULVERIZACIÓN.



14. Siga presionando el gatillo en dirección al interior del bote de basura hasta que sólo salga pintura de la pistola.

15. Suelte el gatillo. Bloquee el gatillo.



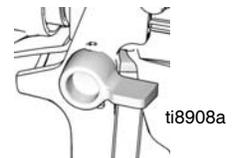
16. Traslade el tubo de cebado al bote de pintura y una el tubo de cebado al tubo de succión.

- Si el motor se detiene es porque la bomba y la manguera están cebadas con pintura.
- Si el motor no se detiene significa que el pulverizador no está bien cebado. Para volver a cebarlo, repita el paso 8.

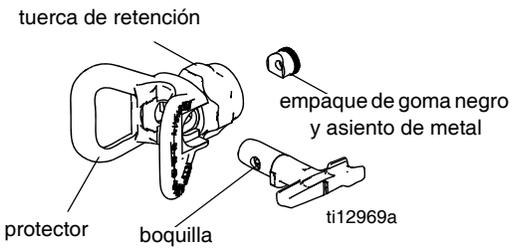
## Colocación de la boquilla y el protector en la pistola



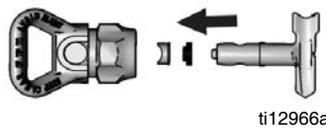
1. Bloquee el gatillo.



2. Controle que las partes de la boquilla y el protector estén unidas en el orden que se muestra.



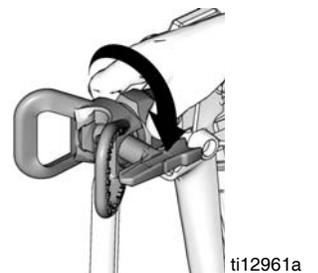
Alinee el asiento en el protector utilizando la boquilla



Se debe insertar por completo la boquilla en el protector



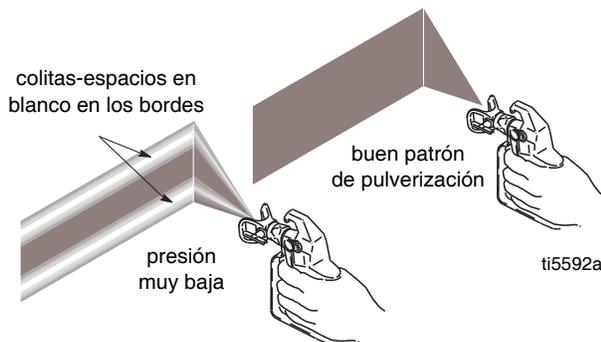
3. Acople el conjunto de boquilla y protector en la pistola. Apriete la tuerca de retención.



## Técnicas de pulverización

### Cómo evitar el desgaste excesivo de la boquilla

- La pulverización debe ser atomizada (con distribución uniforme, sin espacios en blanco en los bordes). Comience con un ajuste de presión baja y aumente la presión con incrementos pequeños hasta que observe un buen patrón de pulverización, sin colitas.
- Pulverice con la presión más baja posible para atomizar la pintura.
- Si la presión máxima no es suficiente para obtener un buen patrón de pulverización, la boquilla está muy desgastada. Consulte la Tabla de selección de boquillas reversibles en la página 21.



Si aun con la presión al máximo se ven colitas, deberá utilizar una boquilla más pequeña o aligerar la consistencia del material.

### Ajuste de la presión de pulverización

Este pulverizador fue creado para ser utilizado con la mayoría de las aplicaciones de pulverización sin aire. En la página 21, se incluyen detalles sobre la selección de boquillas, el desgaste de las boquillas, la densidad del recubrimiento, etc.



El motor funciona sólo cuando se dispara la pistola. El pulverizador está diseñado para detener el bombeo cuando se suelta el gatillo de la pistola.

Alinee el indicador de ajuste con el símbolo de la función de la perilla de control de presión (página 16).

- Al girar la perilla hacia la derecha (en sentido horario), se aumenta la presión de la pistola.

- Al girarla hacia la izquierda (en sentido antihorario), se disminuye la presión.
- En la sección Técnicas básicas de pulverización de este manual, en la página 22, se ofrecen instrucciones generales sobre cómo pulverizar.

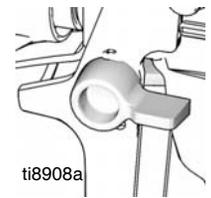
## Cómo destapar la boquilla



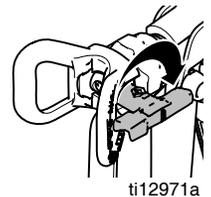
Para evitar salpicaduras de fluido:

- Nunca presione el gatillo cuando la manija en forma de flecha esté entre las posiciones de PULVERIZACIÓN y DESTAPE.
- Se debe insertar por completo la boquilla en el protector.

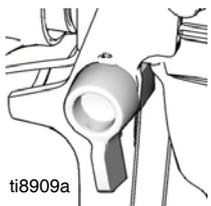
1. Para DESTAPAR la boquilla, bloquee el gatillo.



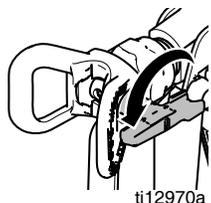
2. Gire la manija en forma de flecha hacia atrás, hasta la posición de DESTAPE.



3. Apunte la pistola hacia un trozo de cartón o material de desecho.



4. Desbloquee el gatillo. Presione el gatillo para quitar la obstrucción.



5. Luego de quitar la obstrucción, bloquee el gatillo y gire la manija en forma de flecha hacia atrás, hasta la posición de PULVERIZACIÓN.

Gire la manija en forma de flecha de la boquilla hacia adelante para PULVERIZAR y hacia atrás para QUITAR obstrucciones.

## Selección de boquillas

### Selección del tamaño de la boquilla

Hay diversos tamaños de orificios de boquillas para pulverizar una amplia gama de fluidos. Este pulverizador incluye una boquilla de 0,015 pulg. (0,38 mm) para utilizar con la mayoría de las aplicaciones de pulverización. Tenga en cuenta la siguiente tabla para determinar el rango de tamaño de orificio de boquilla para cada tipo de fluido. Si necesita utilizar una boquilla distinta a la suministrada, consulte la **Tabla de selección de boquillas** a continuación.

#### RECOMENDACIONES:

- Cuando pulveriza, la boquilla se desgasta y se agranda. Comenzar con un tamaño de boquilla más pequeño que el máximo le permitirá pulverizar dentro de los límites de la capacidad de flujo indicada del pulverizador.
- Tamaños máximos de orificios de boquillas que admite este pulverizador:
  - Modelos Project Painter: 0,015 pulg. (0,38 mm)
  - Modelos 150: 0,015 pulg. (0,38 mm)
  - Modelos 170: 0,017 pulg. (0,43 mm)

Tamaño del orificio de la boquilla	Recubrimientos				
	Tinturas	Esmaltes	Imprimaciones	Pinturas de interior	Pinturas de exterior
0,011 pulg. (0,28 mm)	✓				
0,013 pulg. (0,33 mm)	✓	✓	✓	✓	
0,015 pulg. (0,38 mm)		✓	✓	✓	✓
0,017 pulg. (0,43 mm)			✓	✓	✓

### Cómo elegir la boquilla correcta

Tenga en cuenta el recubrimiento y la superficie que se desea pulverizar. Asegúrese de utilizar el tamaño de orificio de boquilla ideal para ese recubrimiento y la amplitud de rociado ideal para esa superficie.

#### Tamaño del orificio de la boquilla

Con el tamaño del orificio de la boquilla se controla el caudal (la cantidad de pintura que sale de la pistola).

#### RECOMENDACIONES:

- Emplee tamaños de orificios más grandes con recubrimientos más espesos y tamaños más pequeños con recubrimientos más livianos.
- Las boquillas se desgastan con el uso y se las debe cambiar en forma periódica.

### Descripción de los números de las boquillas

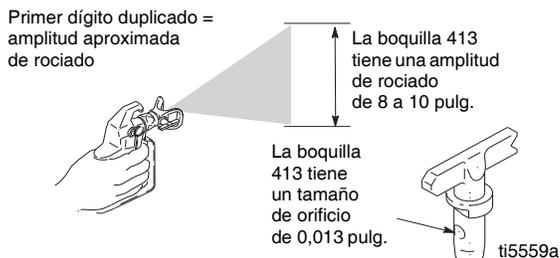
Los tres últimos dígitos del número de la boquilla (es decir, 2864**13**) se refieren al tamaño del orificio y a la amplitud de rociado en la superficie cuando la pistola se coloca a 12 pulg. (30,5 cm) de la superficie que se desea pulverizar.

### Amplitud de rociado

La amplitud de rociado es el tamaño del patrón de pulverización, que determina el área que se cubre con cada pasada. Los rociados más angostos proporcionan un recubrimiento más grueso y los rociados más anchos, un recubrimiento más delgado.

#### RECOMENDACIONES:

- Seleccione la amplitud de rociado más adecuada para la superficie que se desea pulverizar.
- Los rociados más anchos permiten una mejor cobertura de superficies abiertas y extensas.
- Los rociados más angostos permiten un mejor control de superficies pequeñas y limitadas.

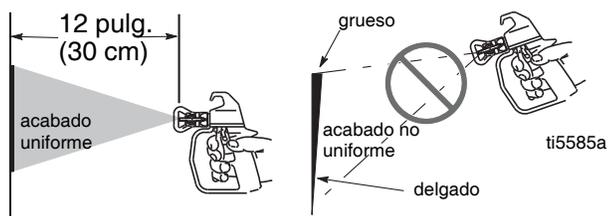


Dos últimos dígitos = tamaño del orificio de la boquilla en milésimas de pulgada

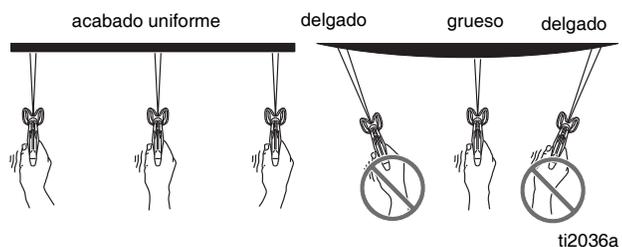
## Técnicas básicas

Utilice un trozo de cartón para practicar estas técnicas básicas de pulverización antes de comenzar a pulverizar la superficie de trabajo.

- Sostenga la pistola a 12 pulg. (30 cm) de distancia de la superficie de trabajo, formando un ángulo recto con respecto a dicha superficie. Inclinarse para dirigir la pintura hacia un ángulo no permite lograr un acabado uniforme.

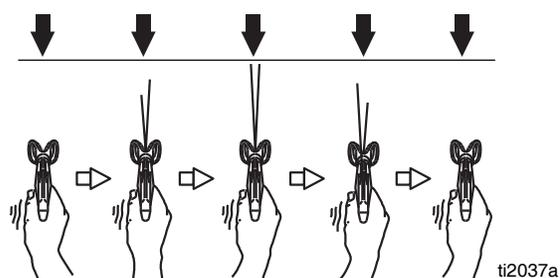


- Flexione la muñeca para mantener la pistola en ángulo recto. Mover la pistola de un lado a otro para dirigir la pintura hacia un ángulo no permite lograr un acabado uniforme.



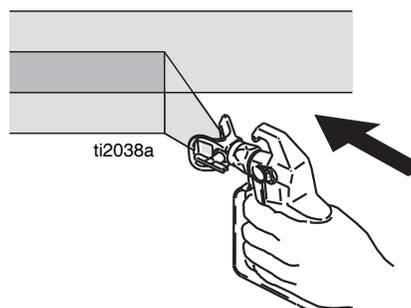
## Presionar el gatillo

Presione el gatillo después de comenzar la pasada. Suelte el gatillo antes de terminar la pasada. La pistola debe estar en movimiento al presionar y soltar el gatillo.



## Apuntar la pistola

Apunte la boquilla de la pistola en dirección al borde inferior de la pasada anterior, traslapando la mitad de esa pasada.



# Apagado y limpieza

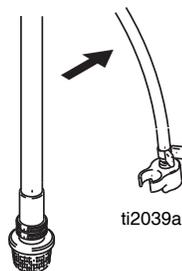
## Enjuague del bote

- Si no se utilizará el equipo durante un período breve (desde el día siguiente hasta dos días), consulte Almacenamiento transitorio en la página 27.
- Para enjuagar después de pulverizar recubrimientos a base de aceite, utilice alcoholes minerales o fluidos de enjuague a base de aceite compatibles. Consulte Cebado y purga del fluido de almacenamiento en la página 18.
- Para enjuagar después de pulverizar recubrimientos a base de agua, utilice agua. Consulte Cebado y purga del fluido de almacenamiento, en la página 18, o Power Flush, en la página 25.



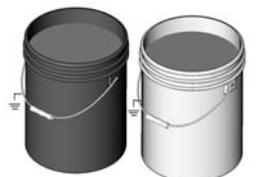
1. Alivie la presión, (página 16).
2. Quite el conjunto de boquilla y protector de la pistola y colóquelo en fluido de enjuague.
3. Extraiga el tubo de succión y el tubo de cebado del bote de pintura. Permita que escurran en el bote de pintura por un momento.

4. Separe el tubo de cebado (más pequeño) del tubo de succión (más grande).



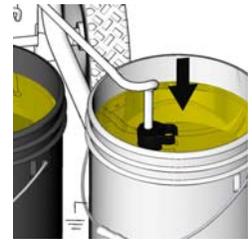
ti2039a

5. Coloque el bote de basura vacío y el de agua o solvente uno al lado del otro.



ti9726a

6. Coloque el tubo de cebado en el bote de basura.



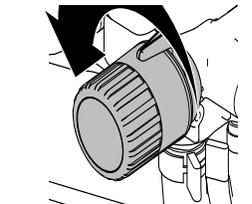
ti9652a

7. Sumerja el tubo de succión en agua o en solvente de enjuague.



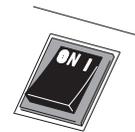
ti9651a

8. Gire la perilla de control de presión a la posición de cebado/limpieza.



ti12940a

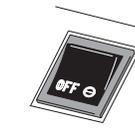
9. Encienda el interruptor de alimentación.



ti5580a

10. Enjuague hasta que se haya extraído alrededor de 1/3 del fluido de enjuague del bote.

11. Apague el interruptor de alimentación.



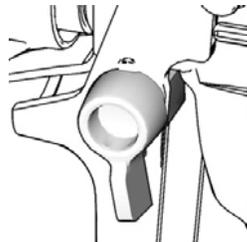
ti2018a

 El paso 12 es para llevar la pintura de la manguera de vuelta al bote de pintura. Una manguera de 50 pies tiene capacidad para aproximadamente 1 cuarto de galón (1 litro) de pintura.

12. Para conservar la pintura que quedó en la manguera:

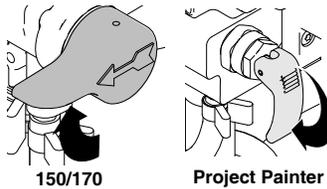
- a. Apunte la pistola al interior del bote de pintura.
- b. Desbloquee el gatillo.

c. Presione y mantenga apretado el gatillo.



ti8909a

d. Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de PULVERIZACIÓN.



150/170

Project Painter

e. Encienda el interruptor de alimentación.



ti5580a

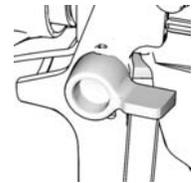
f. Siga presionando el gatillo hasta que comience a salir pintura mezclada con fluido de enjuague de la pistola.

13. Sin dejar de presionar el gatillo, mueva rápidamente la pistola para dirigir el pulverizado al bote de basura. Con el gatillo presionado, continúe descargando la pistola en el bote de basura hasta que el fluido de enjuague salga relativamente limpio.



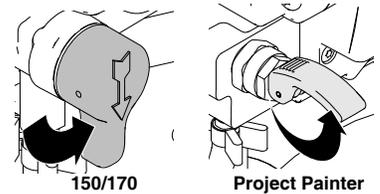
ti12942a

14. Deje de presionar el gatillo y bloquéelo.



ti8908a

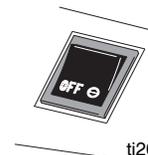
15. Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de cebado.



150/170

Project Painter

16. Apague el interruptor de alimentación.



ti2018a

17. Limpie el filtro de fluido InstaClean y la pistola (página 26).

18. Llene el equipo con fluido de almacenamiento Pump Armor™. Consulte Almacenamiento prolongado en la página 27.

## Power Flush

El enjuague a potencia es un método más rápido de enjuague. Sólo se puede utilizar después de pulverizar recubrimientos a base de agua.



1. **Alivie la presión**, (página 16).
2. Quite el conjunto de boquilla y protector de la pistola y colóquelo en un bote de basura.

3. Coloque el bote de basura vacío y el de pintura uno al lado del otro.

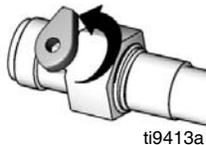


4. Extraiga el tubo de succión y el tubo de cebado del bote de pintura. Permita que escurran en el bote de pintura por un momento.
5. Coloque el tubo de succión y el tubo de cebado en un bote de basura.

6. Gire la perilla de control de presión a la posición de cebado/limpieza.



7. Enrosque el accesorio Power Flush a la manguera de jardín. Cierre la válvula.

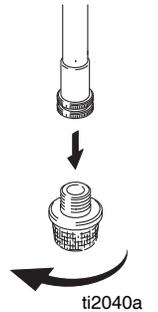


8. Abra el agua. Abra la válvula. Enjuague para quitar la pintura del tubo de succión, del tubo de cebado y del filtro de entrada.

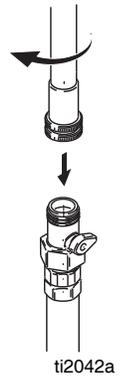


9. Mueva la palanca para cerrar el accesorio Power Flush.

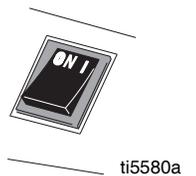
10. Extraiga el filtro de entrada del tubo de succión. Coloque el filtro de entrada en el bote de basura.



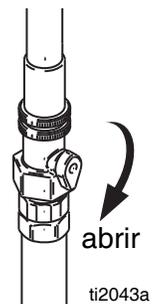
11. Conecte la manguera de jardín al tubo de succión con el accesorio Power Flush. Deje el tubo de cebado en el bote de basura.



12. Encienda el interruptor de alimentación.

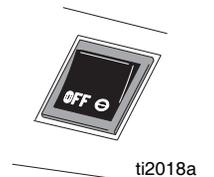


13. Accione la palanca del accesorio Power Flush.



14. Deje que circule el agua por el pulverizador hacia el bote de basura durante 20 segundos.

15. Apague el interruptor de alimentación.



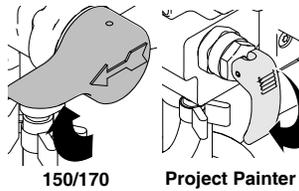
El paso 16 es para llevar la pintura de la manguera de vuelta al bote de pintura. Una manguera de 50 pies (15 m) tiene capacidad para aproximadamente 1 cuarto de galón (1 litro) de pintura.

16. Para conservar la pintura que quedó en la manguera:

- Apunte la pistola al interior del bote de pintura.
- Desbloquee el gatillo.
- Presione y mantenga apretado el gatillo.
- Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de PULVERIZACIÓN.
- Encienda el interruptor de alimentación.
- Siga presionando el gatillo hasta que comience a salir pintura mezclada con agua de la pistola.



ti8909a



150/170

Project Painter



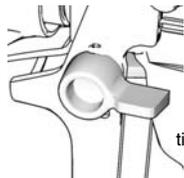
ti5580a

17. Sin dejar de presionar el gatillo, mueva rápidamente la pistola para dirigir el pulverizado al bote de basura. Con el gatillo presionado, continúe descargando la pistola en el bote de basura hasta que el agua salga relativamente limpia.



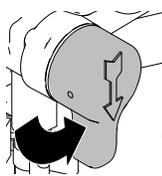
ti12942a

18. Deje de presionar el gatillo y bloquéelo.

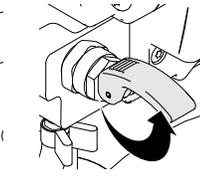


ti8908a

19. Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de cebado.



150/170



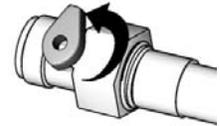
Project Painter

20. Apague el interruptor de alimentación.



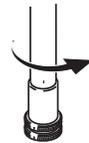
ti2810a

21. Cierre la manguera de jardín. Cierre el accesorio Power Flush.



ti9413a

22. Desenrosque el accesorio Power Flush del tubo de succión.



23. Limpie el filtro de fluido InstaClean y la pistola (página 26).

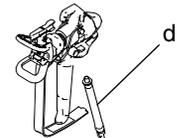


ti2047a

24. Llene el equipo con fluido de almacenamiento Pump Armor™. Consulte Almacenamiento prolongado en la página 27.

## Limpieza de la pistola

- Limpie el filtro de fluido de la pistola (d) con agua o solvente de enjuague y limpie con un cepillo cada vez que enjuaga el sistema. Cambie el filtro de la pistola si estuviera dañado.



ti12975a

- Quite la boquilla y el protector y límpielos con agua o solvente de enjuague. Se puede utilizar un cepillo suave para despegar y quitar material seco, si fuera necesario.



ti9671a

- Quite la pintura del exterior de la pistola con un paño suave humedecido con agua o solvente de enjuague.

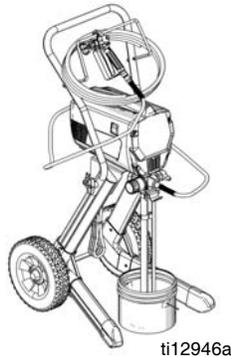
# Almacenamiento

## Almacenamiento transitorio

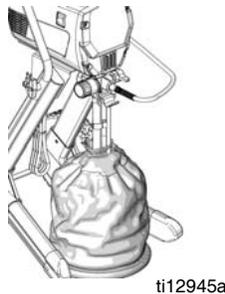
(hasta 2 días)



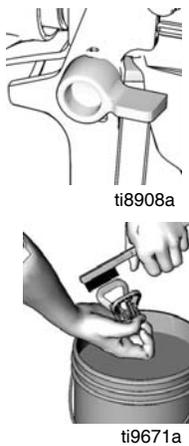
1. **Alivie la presión,** (página 16).
2. Deje el tubo de succión y el tubo de cebado en el bote de pintura.



3. Cubra el bote de pintura y las mangueras con un envoltorio plástico bien ajustado.



4.
  - a. Bloquee el gatillo.
  - b. Deje la pistola conectada a la manguera.
  - c. Si no las ha limpiado, quite la boquilla y el protector de la pistola y límpielos con agua o solvente de enjuague. Se puede utilizar un cepillo suave para despegar y quitar material seco, si fuera necesario.
  - d. Quite la pintura del exterior de la pistola con un paño suave humedecido con agua o solvente de enjuague.



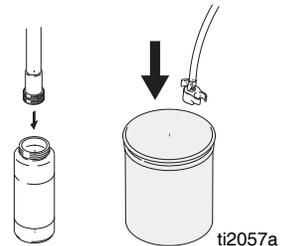
## Almacenamiento prolongado

(más de 2 días)

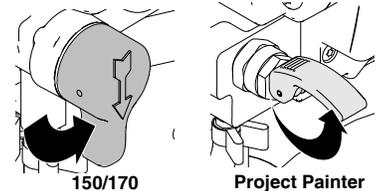


- Siempre haga circular fluido de almacenamiento Pump Armor en el sistema luego de la limpieza. El agua que queda en el pulverizador corroe y daña la bomba.
- Siga los pasos indicados en Apagado y limpieza (página 23) o Power Flush (página 25).

1. Coloque el tubo de succión en la botella de fluido de almacenamiento Pump Armor y el tubo de cebado en un bote de basura.



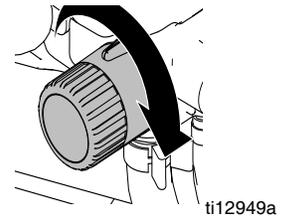
2. Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de CEBADO.



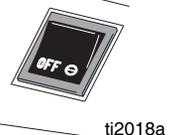
3. Encienda el interruptor de alimentación.



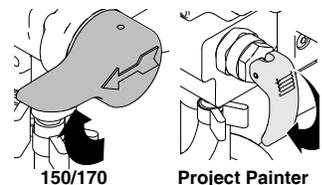
4. Gire la perilla de control de presión en sentido horario hasta que se encienda la bomba.



5. Cuando salga fluido de almacenamiento del tubo de cebado (de 5 a 10 segundos), apague el interruptor de alimentación.



6. Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de PULVERIZACIÓN para que quede fluido de almacenamiento dentro del pulverizador durante el almacenamiento.

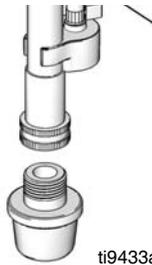


# Cómo guardar el pulverizador

## PRECAUCIÓN

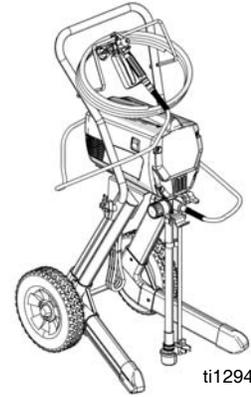
- Antes de guardar el pulverizador, asegúrese de que se haya drenado toda el agua del pulverizador y de las mangueras.
- No permita que el agua se congele en el pulverizador o en la manguera.
- No guarde un pulverizador que esté sometido a presión.

1. Enroque el filtro de entrada en el tubo de succión.



ti9433a

2. Enrolle la manguera. Déjela conectada al pulverizador. Enróllela en el soporte del enrollador de manguera.



ti12947a

3. Cubra el tubo de succión con una bolsa plástica bien ajustada para que no salpique.



ti5552a

4. Guarde el pulverizador bajo techo.

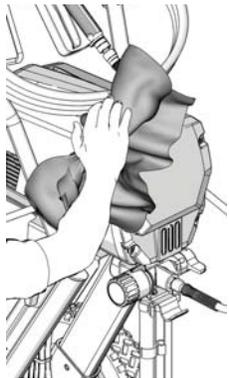
# Mantenimiento y reparación

## PRECAUCIÓN

**Proteja las partes del mecanismo interno del pulverizador contra el agua.** Las aberturas de la cubierta permiten que se enfríen las partes mecánicas y electrónicas interiores. Si ingresa agua a través de estas aberturas, el pulverizador podría fallar o sufrir daños permanentes.

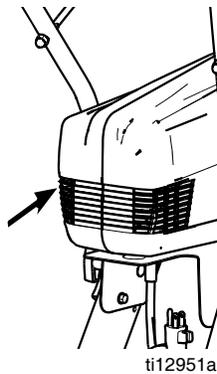
## Cuidado del pulverizador

Mantenga el pulverizador y todos los accesorios limpios y en buenas condiciones.



ti12950a

Para evitar que el motor se recaliente, no tape los orificios de ventilación de la cubierta para que circule el aire. No tape el pulverizador mientras está en funcionamiento.



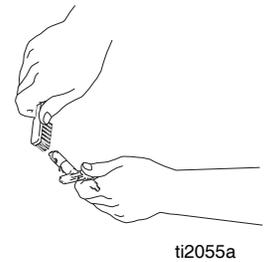
ti12951a

## Mangueras de pintura

Cada vez que pulverice, controle que la manguera no esté dañada. No intente reparar la manguera si detecta que el forro o alguna conexión de la manguera está dañada. No utilice mangueras que tengan menos de 25 pies (7,6 m) de largo. Utilice dos llaves para ajustarla.

## Boquillas

- Siempre limpie las boquillas con solventes compatibles y cepíllelas después de la pulverización.
- Es posible que deba cambiar las boquillas después de pulverizar 15 galones (57 litros); tal vez duren en buen estado hasta 60 galones (227 litros), según la abrasividad de la pintura.
- No pulverice si la boquilla está desgastada.

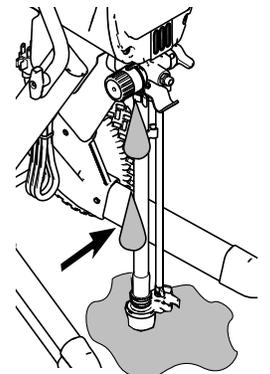


ti2055a

## Empaquetaduras de la bomba

Cuando las empaquetaduras de la bomba se gastan, la bomba empieza a perder pintura.

- Ante el primer signo de desgaste de las empaquetaduras de la bomba, cámbielas; de lo contrario, el daño podría ser mayor.
- Adquiera un kit de reparación de bombas y haga los cambios según las instrucciones indicadas allí.
- Consulte a un centro de servicio técnico autorizado.



ti12952a

# Solución de problemas



Revise toda la información en esta Tabla para la solución de problemas antes de llevar el pulverizador a un centro de servicio técnico

Problema	Causa	Solución
El interruptor de alimentación está encendido y el pulverizador está enchufado, pero el motor no funciona y la bomba no gira.	El ajuste está en presión cero.	Gire la perilla de control de presión en sentido horario para aumentar la presión.
	El motor o el control están dañados.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio técnico autorizado.*
	No pasa electricidad por el tomacorriente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pruebe con otro tomacorriente o enchufe algún aparato que sepa que funciona para comprobar si el problema está en el tomacorriente.</li> <li>Restablezca el disyuntor o cambie el fusible.</li> </ul>
	El cable de extensión está dañado.	Cambie el cable de extensión. Lea los Requisitos eléctricos y de puesta a tierra en la página 11.
	El cable eléctrico del pulverizador está dañado.	Compruebe que no haya cables o aislamientos rotos. Cambie el cable eléctrico si está dañado.
La bomba tiene pintura o agua congeladas o endurecida.	<p>Desenchufe el pulverizador. Si está congelada, NO accione el pulverizador hasta que se haya descongelado por completo; de lo contrario, podría dañar el motor, el tablero de control o el tren de transmisión.</p> <p>Asegúrese de que interruptor de alimentación esté apagado. Coloque el pulverizador en un lugar templado durante varias horas. Luego enchufe el cable de alimentación y encienda el pulverizador. Aumente lentamente la presión para comprobar si el motor arranca.</p> <p>Si hay pintura endurecida en el pulverizador, tal vez sea necesario cambiar las empaquetaduras de la bomba, las válvulas, el tren de transmisión o el presostato. Lleve el pulverizador a un centro de servicio técnico autorizado.*</p>	

\* El Tradeworks Project Painter es un rociador irreparable. Refiera por favor a las piezas manuales para una lista de piezas reemplazables.

Problema	Causa	Solución
No se puede cebar la bomba.	La válvula de pulverización/cebado está en la posición de PULVERIZACIÓN.	Coloque la válvula de pulverización/cebado en la posición de CEBADO (hacia abajo).
	El filtro de entrada está tapado o el tubo de succión no está sumergido.	Quite la suciedad del filtro de entrada y asegúrese de que el tubo de succión esté sumergido en el fluido.
	La bomba no se cebó con fluido de enjuague.	Quite el tubo de succión del bote de pintura. Ceba la bomba con fluido de enjuague a base de solvente o agua (página 18).
	La bola de retención de la válvula de entrada está atascada.	Desconecte el tubo de succión y coloque un lápiz en la sección de entrada para desatorar la bola y así poder cebar la bomba en forma adecuada. O siga los pasos indicados en Power Flush en la página 25.
	La bola de retención o el asiento de la válvula de entrada están sucios.	Quite el adaptador de entrada. Limpie o cambie la bola y el asiento.
	La bola de retención de la válvula de salida está atascada.	Quite el adaptador de salida y limpie la bola de retención de la válvula de salida.
	Hay pérdidas por el tubo de succión.	Ajuste la conexión del tubo de succión. Compruebe que no haya grietas o pérdidas por vacío.
	No se puede cebar la bomba con fluido.	Quite el tubo de succión del bote de pintura. Ceba la bomba con fluido de enjuague a base de solvente o agua.
	Los líquidos son viscosos o pegajosos.	Algunos fluidos puede prime más rápido si el interruptor de alimentación está momentáneamente desactivada para la bomba de manera gradual,. Repita varias veces si es necesario.
La bomba gira pero no acumula presión.	La bomba no está cebada.	Ceba la bomba.
	El filtro de entrada está tapado.	Quite la suciedad del filtro de entrada y asegúrese de que el tubo de succión esté sumergido en el fluido.
	El tubo de succión no está sumergido en la pintura.	Asegúrese de que el tubo de succión esté sumergido en la pintura.
	Hay pérdidas por el tubo de succión.	Ajuste la conexión del tubo de succión. Compruebe que no haya grietas o fugas de vacío. Si hubiera grietas o partes dañadas, cambie el tubo de succión.
	La válvula de pulverización/cebado está desgastada u obstruida con suciedad.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio técnico autorizado.*
	La bola de retención de la bomba está atascada.	Consulte la sección <b>No se puede cebar la bomba</b> en Solución de problemas (página 31).

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
La bomba gira pero la pintura sale a borbotones o en pequeños chorros cuando se dispara la pistola.	La presión es muy baja.	Gire lentamente la perilla de control de presión en sentido horario para aumentar la presión y hacer que el motor acumule presión.
	La boquilla rociadora esté tapada.	Vea Cómo destapar la boquilla en la página 20.
	El filtro de fluido de la pistola rociadora está tapado.	Limpie o cambie el filtro de fluido de la pistola (página 26).
	La boquilla rociadora es muy grande o está desgastada.	Cambie la boquilla.
La presión está al máximo pero no se obtiene un buen patrón de pulverización.	La boquilla rociadora está en la posición de DESTAPE.	Gire la manija en forma de flecha de la boquilla rociadora hasta que apunte hacia adelante en la posición de PULVERIZACIÓN (página 20).
	La boquilla rociadora es muy grande para el pulverizador.	Elija una boquilla rociadora más pequeña.
	La boquilla rociadora tiene un grado de desgaste superior al que admite el pulverizador.	Cambie la boquilla rociadora.
	El cable de extensión es muy largo o el calibre no es suficientemente grande.	Cambie el cable de extensión. Lea los Requisitos eléctricos y de puesta a tierra en la página 11.
	El filtro de fluido de la pistola rociadora está tapado.	Limpie o cambie el filtro de fluido de la pistola rociadora (página 26).
	El filtro de entrada está tapado.	Quite la suciedad del filtro de entrada.
	válvulas de la bomba están desgastados, o desecho se encuentra la obstrucción de una válvula.	Compruebe si las válvulas de la bomba están desgastadas. <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Cebe el pulverizador con pintura.</li> <li>b. Presione el gatillo por un momento. Cuando se suelta el gatillo, la bomba debe girar momentáneamente y luego se debe detener. Si la bomba sigue girando, las válvulas pueden estar desgastadas.</li> <li>c. Retire las válvulas y comprobar que no haya residuos.</li> </ul>
	El material es muy espeso.	Diluya el material.
	La manguera es muy larga (si se agregó una sección extra).	Quite una sección de la manguera.
La pistola rociadora dejó de pulverizar.	Hay pérdidas por el tubo de succión.	Ajuste la conexión del tubo de succión. Compruebe que no haya grietas o pérdidas por vacío.
	La boquilla rociadora esté tapada.	Vea Cómo destapar la boquilla en la página 20.

Problema	Causa	Solución
Al pulverizar, la pintura se corre o chorrea por la pared.	El recubrimiento es muy espeso.	Mueva la pistola más rápido.
		Elija una boquilla con un tamaño más pequeño.
		Elija una boquilla con un rociado más ancho.
		Asegúrese de que la pistola esté suficientemente alejada de la superficie.
Al pulverizar la pintura, no se logra una cobertura adecuada.	El recubrimiento está muy diluido.	Mueva la pistola más lentamente.
		Elija una boquilla con un tamaño más grande.
		Elija una boquilla con un rociado más angosto.
		Asegúrese de que la pistola esté suficientemente cerca de la superficie.
El patrón de rociado varía mucho al pulverizar.  O BIEN  El pulverizador no se enciende de inmediato al reanudar la pulverización.	El interruptor de control de presión está gastado, lo que genera una variación de presión excesiva.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio técnico autorizado.*
No se puede presionar el gatillo.	El gatillo de la pistola rociadora está bloqueado.	Desbloquee el gatillo (página 16).
Sale pintura del interruptor de control de presión.	El interruptor de control de presión está gastado.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio técnico autorizado.*
La válvula de pulverización/ cebado se acciona automáticamente y alivia presión por medio del tubo de cebado.	El sistema está muy presurizado.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio técnico autorizado.*
Hay pérdidas de pintura por la bomba.	Las empaquetaduras de la bomba están gastadas.	Cambie las empaquetaduras de la bomba.
El motor está caliente y funciona de manera intermitente. El motor se apaga automáticamente por el calor excesivo. Se puede dañar el equipo si no se corrige el origen del problema. <b>Ver Sobrecarga térmica</b> (página 11).	Los orificios de ventilación de la caja están obstruidos o el pulverizador está tapado.	Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén obstruidos ni tengan salpicaduras y de que el pulverizador tenga una buena corriente de aire.
	El cable de extensión es muy largo o el calibre no es suficientemente grande.	Cambie el cable de extensión. Lea los Requisitos eléctricos y de puesta a tierra en la página 11.
	El generador eléctrico no regulado en uso tiene una tensión excesiva.	Utilice un generador eléctrico con un regulador de tensión apropiado. El pulverizador requiere un generador de 120 VCA, 60 Hz y 1500 vatios.

\* El Tradeworks Project Painter es un rociador irreparable. Refiera por favor a las piezas manuales para una lista de piezas reemplazables.

## Datos técnicos

	<b>Project Painter</b>	<b>Tradeworks 150</b>	<b>Tradeworks 170</b>
Rango de presión de trabajo	0-2800 psi (0-19 MPa, 0-193 bar)	0-3000 psi (0-21 MPa, 0-207 bar)	0-3000 psi (0-21 MPa, 0-207 bar)
Motor eléctrico	7,0 A (bastidor abierto, universal)	9,0 A (bastidor abierto, universal)	9,0 A (bastidor abierto, universal)
Caballos de potencia operativos	3/8	1/2	5/8
Caudal máximo (con boquilla)	0,24 gpm (0,91 lpm)	0,27 gpm (1,02 lpm)	0,31 gpm (1,17 lpm)
Manguera de pintura	1/4 pulg. x 25 pies (6,4 mm x 7,5 m)	1/4 pulg. x 25 pies (6,4 mm x 7,5 m)	1/4 pulg. x 50 pies (6,4 mm x 15 m)
Tamaño máximo del orificio de la boquilla	0,015 pulg. (0,38 mm)	0,015 pulg. (0,38 mm)	0,017 pulg. (0,43 mm)
Peso (sólo del pulverizador)	10 libras (4,5 kg)	13,3 libras (6,0 kg)	23,3 libras (10,6 kg)
Peso (pulverizador, manguera y pistola)	13,2 libras (5,9 kg)	16,5 libras (7,5 kg)	26,5 libras (12,0 kg)
Dimensiones (vertical):			
Largo	13,6 pulg. (34,5 cm)	13,7 pulg. (34,8 cm)	19,3 pulg. (49 cm)
Ancho	11,1 pulg. (28,1 cm)	16,2 pulg. 41,1 cm)	15,3 pulg. (38,9 cm)
Alto	17,8 pulg. (45,2 cm)	18,2 pulg. (46,3 cm)	37 pulg. (94 cm)
Dimensiones (plegado):			
Largo	NO SE APLICA	NO SE APLICA	19,3 pulg. (49 cm)
Ancho	NO SE APLICA	NO SE APLICA	15,3 pulg. (38,9 cm)
Alto	NO SE APLICA	NO SE APLICA	29,2 pulg. (74,2 cm)
Cable eléctrico	18 AWG, 3 conductores, 6 pies (1,8 m)		
Adaptador de entrada de fluido	Rosca interna de 3/4 pulg. (rosca de manguera de jardín estándar)		
Adaptador de salida de fluido	Rosca externa de 1/4 NPSM		
Filtro de entrada (en tubo de succión)	Malla 35 (450 micras)		
Partes mojadas (bomba y manguera)	Acero inoxidable, latón, cuero, polietileno de peso molecular ultra elevado (UHMWPE), carburo, nailon, aluminio, PVC, polipropileno, fluoroelastómero		
Partes mojadas (pistola)	aluminio, latón, carburo, nailon, acero chapado, acero inoxidable, UHMWPE, zinc		
Requisitos del generador	1500 vatios como mínimo		
Requisitos eléctricos	120 VCA, 60 Hz, 15 A, monofásico		
Rango de temperaturas de almacenamiento ♦❖	-30° a 160°F (-35° a 71°C)		
Rango de temperaturas de funcionamiento ✓	40° a 115°F (4° a 46°C)		

- ♦ Cuando la bomba se guarda con líquido anticongelante. Si el agua o la pintura látex de la bomba se congelan, la bomba se daña.
- ❖ Pueden dañarse las partes plásticas si se producen impactos en condiciones de baja temperatura.
- ✓ Los cambios en la viscosidad de la pintura a temperaturas muy altas o muy bajas pueden afectar el rendimiento del pulverizador.

# Notas

# Garantía estándar

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## **PARA LOS CLIENTES DE GRACO QUE HABLAN ESPAÑOL**

Las partes reconocen haber convenido que el presente documento, así como todos los documentos, notificaciones y procedimientos judiciales emprendidos, presentados o establecidos que tengan que ver con estas garantías directa o indirectamente, estarán redactados en inglés.

## Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Original instructions. This manual contains Spanish. MM 313381

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2008, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revision L, 7/2015